

版權修例擴豁免惡搞諷刺免刑責

緊貼科技海外發展 無收窄創作自由

香港文匯報訊（記者 羅繼盛）互聯網近年經常出現俗稱「惡搞」的戲仿作品，大多涉及原作品版權的「二次創作」。政府經過多輪諮詢後，將於下周三向立法會提交《2014年版權（修訂）條例草案》，新例將擴大版權豁免範圍至戲仿、諷刺、評論時事、截圖等，同時亦澄清侵權行為的刑責門檻，以「經濟損害」作為主要考慮因素。政府指，今次修例是確保本港版權制度與時並進，緊貼科技和海外發展，強調不會收窄表達和創作自由。

政府今次提交的《2014年版權（修訂）條例草案》回應了網民對表達自由的關注，提出就多個項目提供刑事和民事豁免，包括戲仿、諷刺、營造滑稽或模仿；評論時事；引用；專線服務提供者暫時複製版權作品以配合技術上的需要，使數碼傳送過程順暢；聲音紀錄的媒體轉換；以及教學（特別是遙距學習）和方便圖書館、檔案室和博物館的日常運作。

不過，有關豁免需要符合公平處理原則，包括新作品處理的目的及性質，是否作非牟利目的還是商業用途；作品的性質；新作品處理後所佔分量；以及處理對作品的潛在市場或價值的影響等。

「經濟損害」成主要考慮因素

草案又就未獲授權向公眾傳播版權作品的行為，訂明相關的刑事制裁。當局於2011年曾提出在裁定涉刑事侵權時，應考慮行為是否造成「超乎輕微的經濟損害」，但有意見認為有關描述意思含糊。新例草案建議為訂明「經濟損害」作為主要考慮因素，指出替代原作品為一重要因素，供法庭考慮有關刑責。

不少網民都會創作「舊曲新詞」，早前有網民上載《罪與佛》的惡搞「佛教概念大碟」，沿用流行曲本來旋律，並配以涉及佛教成份的歌詞並上載互聯網。政府消息人士指，是否侵權要視乎新作品有否取代原作品，而有關歌曲內容屬於諷刺，在新例下可獲豁免，但個別個案仍要由法庭作裁決。

至於有表演者以「原曲原詞」翻唱歌曲並上載片段上網，政府消息人士稱，若果作品不屬豁免範圍，只是抒發個人情感或展示才藝，便不會獲豁免，但是否涉及法律責任要視乎有關行為有否獲版權擁有人的許可或授權，如YouTube已與香港作曲及作詞家協會及多間唱片公司簽訂許可協議，便可上載重



新演繹的作品。

作品取代原作不獲豁免

而不少網民都會將電視劇截圖上載社交網站、論壇作評論，政府消息人士稱若果涉及兩三句對白的截圖，可符合公平處理原則，但若將整個電視劇和電影作截圖，就會有很大爭議。至於有人將外語電視劇和電影等配上字幕，再上載至網上供人下載和觀看，政府消息人士指有關翻譯屬於版權持有人的權利，有關作品亦會取代原作品，故有關行為不獲豁免。

政府消息人士表明，今次修例是確保版權制度與時並進，緊貼科技和海外發展，強調修例不會收窄表達和創作自由。而即使現時法例未就戲仿作品作出豁免，至今亦未有版權持有人向法院提出訴訟，故不擔心修例後擴大豁免會增加法庭訴訟。

下周三提交立法會

政府會於本周五(6月13日)將《2014年版權（修訂）條例草案》刊憲，並於下周三(6月18日)提交立法會首讀及二讀，及後由立法會成立法案委員會審議及作三讀。至於會否擔心過程會遇議員「拉布」，政府消息人士指，會盡量向立法會議員和相關法案委員會作解釋，過去亦已諮詢議員和持份者進行，相信草案某程度上已滿足各方人士的要求。

而參考上次審議草案的進度，新例最快於明年中於實行，豁免部分可即時生效，但民事和責事責任修訂亦會先進行公眾教育後，約半年後才實施。

■ 政府消息人士指，是否侵權要視乎有否取代原品，而有關諷刺性的歌曲在新例下可獲豁免，但個別個案仍需法庭裁決。圖為網民製《罪與佛》的惡搞「佛教概念大碟」。



新版權條例問與答

新例會否收窄表達和創作自由？	不會。新例擴大版權豁免，並澄清對版權擁有人造成損害的刑事責任。
版權豁免有何條件？	法庭會考慮整體情況，包括：是否屬商業性質、作品性質、被處理的部分所佔的數量及實質分量、該處理對該作品的潛在市場或價值的影響。
截圖會否獲得豁免？	只要符合豁免範圍和公平處理，便不會構成侵權。
上載「原曲原詞」演唱會否構成侵權？	若不涉豁免範圍，只是抒發個人情感或展示才藝，有可能涉及侵權。需否承擔法律責任視乎有否獲版權擁有人許可或授權。
創作「舊曲新詞」會否構成侵權？	文本表達新詞不涉侵權；若演唱後上載互聯網，若不涉豁免範圍，只是抒發個人情感或展示才藝，有可能涉及侵權。
以超連結分享版權作品會否構成侵權？	純分享連結，但沒有分發侵權複製品，不會構成侵權。

資料來源：政府消息人士

製表：香港文匯報記者 羅繼盛

順應民意潮流 草案一改再改

香港文匯報訊（記者 羅繼盛）政府早在2006年起已就本港版權制度進行三輪諮詢，並於2011年6月向立法會提交2011年條例草案，但當時社會關注「二次創作」會受到當時條例修訂的影響，甚至有人稱草案為「網絡23條」。由於當時立法會須處理其他較迫切的事務，條例草案沒有恢復二讀辯論，並隨上屆立法會會期結束而失效。而政府去年亦就本港版權制度下處理戲仿作品完成4個月公眾諮詢。

政府今次提交的《2014年版權（修訂）條例草案》，部分內容亦沿用2011年條例草案的建議，包括引入傳播權利，讓版權擁有人可通過任何電子傳送模式傳播其作品。現時法例未有涵蓋的串流，今次修例將包括在內，以助版權擁有人在數碼環境中利用作品和促進開發數碼內容。

平台毋須主動監察侵權活動

新例亦會訂立法定「安全港」制度，訂明專線服務提供者例如論壇、討論區等，毋須主動監察平台有否出現侵權活動；若出現侵權活動後採取合理措施遏制或停止有關活動，平台只需承擔有限的法律責任。

條文亦會配以自願性質的實務守則，提供實務指引和程序，服務提供者收到侵權通知後可跟從。

政府消息人士指，科技尤其互聯網發展迅速，市民行為亦不斷改變。很多海外司法管轄區已更新版權條例，當局需要緊貼國際趨勢。政府又提到，部分美國版權擁有人協會聲稱本港現時法例未能在數碼環境中提供足夠版權保護，並建議將香港列

香港文匯報訊（記者 羅繼盛）市面近年出現「小米盒子」等網路電視機頂盒，市民只需將儀器連接互聯網和屏幕，即可收看節電影、電視劇，以至外地電視台直播。政府消息人士表示，「小米盒子」本身不是侵權作品，只是一個技術和工具，如何侵權要視乎具體個案而定，例如要了解它的操作方式、伺服器是否在港，才可作跟進。

政府消息人士表示，版權條例受地域限制，只能管轄香港發生的情況。若果有關方面在港發放侵權作品，海關便可透過版權條例執法。若果並非在港發生，本港並沒有能力處理。政府消息人士又指，市民現時可從不同網站收看電影和劇集，若果網站伺服器設在香港，當局可根據版權條例，去看是否有足夠證據執法；若果網站不在香港，本港無從執法。

至於可以超連結分享版權作品，政府指若超連結只提供連接一網頁的材料，而分享者沒有分發侵權複製品，例如將歌曲上載至網站供下載，該純粹分享連結行為不會構成侵犯版權。

引入「個人用戶衍生內容」有保留

而網民提出引入「個人用戶衍生內容」作版權豁免範圍，政府消息人士對此仍有保留。他指，「個人用戶衍生內容」是十分廣闊和含糊的概念，現時未有一個獲國際社會接納的定義，只有加拿大有將此納入當地版權制度，但當局會繼續密切注意國際主流發展。

而今次版權條例過程長達8年，政府指下一輪亦會着手檢討其他版權議題，包括研究涉表演者權利的條約、放寬視障人士的作品版權、圖書館、孤兒作品等。

高永文：內地未訂活雞供港日期

香港文匯報訊（記者 文森）內地活雞暫停供港4個月的期限即將屆滿，食物及衛生局局長高永文表示，最近與內地相關部門聯絡，但暫時未有確實恢復供港的日期。他又說，由於活雞供港前需要約5日的隔離檢疫期，他對雞隻能夠在期限屆滿後立即恢復供港「有保留」。

檢疫安排需時 或難如期復供

高永文日前稱最快可於本月20日恢復內地活雞供港，不過，他昨日出席一個活動後表示，打鼓嶺暫時活雞分流站基本措施已做好，下周可隨時準備在必要時運作，但由於活雞供港前要數日時間檢疫及安排，下星期是否可恢復供港「有保留」，或未能在限期前恢復供應。

他解釋，近日向內地有關部門討論何時可以恢復引入內地供港活雞，暫時仍未有一個明確的日期。他指，相信內地有關部門和養殖業界仍在進行工作，內地業界亦需要準備和考慮一些商業上、營運上的工作。當局未來數天會繼續與內地有關方面密切聯繫，有確實日期會向公眾公布。

他又指，明白本地從業員非常著緊相關事情，當局會與業界保持聯繫，目前未有明確恢復供港日期，但相信不會等很久。他重申，本地及內地持份者均不希望再有樣本驗到有禽流感，而打鼓嶺的活雞分流站只是作為應變之用，內裡仍有工程未完成，但已可以準備運作。

海園「哈囉喂」時薪140聘2,000「鬼才」

香港文匯報訊（實習記者 蔡雨詩）一年一度的萬聖節向來備受矚目，海洋公園隆重其事，繼續炮製萬聖節盛事「哈囉喂全日祭」。今年更首次展開大型公開招聘活動，吸納新血，打造更強大嘩鬼團隊。今年公園將於本月15日起，聘請近2,000名員工，較去年增加超過四成。獲選「鬼才」最高時薪可達140元，更有機會受聘為長期員工。

海洋公園連續第14年舉辦「哈囉喂」活動，去年更實行由日至夜的「全日祭」，大受歡迎。海洋公園今年乘勝追擊，展開由日至夜、更大規模，歷年來最具驚嚇性的「哈囉喂」。本月將進行一連串的「千人嘩鬼大募集」招聘活動，職位包括1,000名嘩鬼演員、400名後台工作人員、超過500名前線及後勤服務員工。成功受聘將在8月至11月期間於公園內工作，時薪由45元至最高140

元，部分職位月薪更逾4萬元，表現出色可獲發高達薪金百分之二十的獎金。

接受20小時專業培訓

今年招募的職位多元化，共有4個部門，分別為遊樂設施執行部、餐飲部、零售部及節目部及服裝組。其中，節目部及服裝組包括嘩鬼演員、舞蹈員、歌手及樂手等，後台職位包括舞台監督、鬼屋統籌、服裝員等。

海洋公園藝文節目總監歐陽錫華表示，演員面試需接受情境演技、角色投入和劇本演繹三個測試。她表示曾錄取不少無演出經驗但滿腔熱誠的員工，故歡迎各界人士應徵。成功入選的演員將按不同崗位接受合共20小時的專業培訓。「千人嘩鬼大募集」第一站於本月15日在旺角朗豪坊舉行，屆時將會有表演及遴選錦囊心得分享。應徵人士需帶同履歷表及近照到場登記及面試。



■海洋公園「哈囉喂全日祭」千人嘩鬼大募集，急召2,000名「鬼才」參與萬聖節。香港文匯報記者劉國權 攝

港鐵故障頻 逾七成人盼減價

香港文匯報訊（實習記者 趙虹）過去數月，港鐵列車事故頻繁，但仍按「可加可減機制」，宣布於6月29日起加價3.6%，引起社會廣泛關注。九龍社團聯會於五月中訪問逾一千四百多名市民，發現近六成受訪者認為港鐵故障頻密，並認為現時港鐵最需要處理的是擠迫及車費問題，該會認為港鐵應檢討現時「可加可減機制」，以及引入高層扣薪制度。

九龍社團聯會理事顏汶羽提到在是次調查中，四分之一在職人士不滿意港鐵服務，50.5%受訪者表示需要等候兩班或以上列車才能上車，近四成受訪者則認為港鐵最需要檢討現時「可加可減機制」，超過七成受訪者表示最期望直接調低車費，逾一半受訪者認為增加列車班次是最有效改善車廂擠迫情況。

九龍社聯倡引入高層扣薪制度

九龍社團聯會理事長王惠貞亦表示，基本上市民對現時港鐵服務皆不太滿意，現時「可加可減機制」的整體票價調整幅度只參照工資及物價指數是不足夠，市民承擔能力及港鐵列車事故的次數和時間也應納入其中。該會秘書長洪錦鉉直言，現時港鐵推出的優惠措施是「小恩小惠」，市民不能直接受惠，而調低車費是最能令市民直接受惠，「港鐵應引入高層扣薪制度，列車事故次數和高層薪酬掛鈎，這樣可使港鐵高層對事故有承擔責任。」

「現在港鐵最迫切需要處理的是調整票價及完善交通分流系統。」王惠貞表示，新東北發展計劃將令東鐵線服務的人口增加，但東鐵目前打算以9卡車廂列車取代12卡車廂



■九龍社團聯會調查發現較多市民認為港鐵最需要處理車廂擠迫及車費問題。 趙虹 攝

列車，載客量將下降，因此政府可預先規劃分流配套，以紓緩東鐵線列車未來的車廂擠迫情況，「政府可發展專線巴士在公共交通系統中的角色，以紓緩列車擠迫情況。」

港鐵10轉線站加設洗手間

香港文匯報訊（記者 羅繼盛）現時並非每個港鐵站都設有公共洗手間，乘客一旦「人有三急」實在頗為不便。港鐵表示，現時仍有10個轉線車站尚未設有公共洗手間，港鐵會在大型翻新工程時增設公共洗手間，其中旺角、太子及金鐘將於2015年底前完工，其餘7個亦會於2020年底前加設公共洗手間。

旺角太子金鐘2015年底完工

運輸及房屋局局長張炳良書面回覆議員質詢時表示，現時港鐵83個車站中，有41個站設有公共洗手間，其中10個為轉線車站。至於另外10個還未設有公共洗手間的轉線車站，港鐵將在進行大型翻新工程時加設公共洗手間，當中旺角、太子及金鐘將於2015年底前設有公共洗手間，餘

下7個轉線車站，包括尖沙咀、油麻地、荔景、中環、北角、油塘及調景嶺，亦將於2020年底前加設公共洗手間。

張炳良又指，港鐵亦曾仔細研究在現有車站加建公共洗手間的可行性，結果顯示存在相當的技術困難，包括排污系統的容限、鄰近高壓電力設施和裝設獨立通風系統的需要。他引述港鐵指，現時未有公共洗手間的車站到附近最近的公共洗手間的步行路程及時間一般只需約200米，即約4分鐘步程。

而港鐵在日後設計及規劃新鐵路線或延線時，例如西港島線，會在站內或鄰近車站的地方提供公共洗手間，但位置仍需因應每個車站實際的地理環境、鄰近社區對公共洗手間的地面位置及通風井位置等的情况而定。